

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.
Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.767.

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, VIERNES 15 SEPTIEMBRE DE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

EL ACTO DEL SEÑOR MAURA

Poco a poco se van concretando y precisando las opiniones que el transcendental discurso del señor Maura en Beranga ha sugerido a los que directa o indirectamente intervienen en la cosa pública. El sentido esotérico de las palabras del ilustre mallorquín, adquiere la diaphanidad del cristal. Los exégetas de la derecha han descubierto graves peligros para la neutralidad española y, de consiguiente, insospechados trastornos contra la paz interior. Los intérpretes sencillos, los que presenciábamos los acontecimientos internacionales por encima de la trágica realidad presente y avizoramos un porvenir dudoso para nuestra patria, creemos que el mantenimiento de la neutralidad puede compaginarse muy bien con las conveniencias del país en que vivimos, sin perjuicio de inclinarnos francamente del lado de los aliados de Occidente, conforme demandan los intereses políticos y económicos, los compromisos firmados en aguas de Cartagena y la situación geográfica de nuestra Península.

Nadie, que se sepa, nos ha pedido una intervención directa en la guerra. Y, en cambio, nos importa muchísimo tomar posiciones para la hora de la paz. Sumándonos a Francia y a Inglaterra, nada podemos perder. Teniéndolas en frente, nos pueden aniquilar. Y de esto se trata precisamente: de evitar que en la liquidación general quedemos anulados y maltrechos. Los errores que se hayan podido cometer en las horas de lucha y de pasión, pueden rectificarse cuando se tiene conciencia del deber. Los destinos de España no dependen sólo de la voluntad nacional. Hay una ligazón de intereses y conveniencias que nos colocan a merced de las grandes naciones, y fuera una imbecilidad como ha dicho con cruda frase el señor Maura—esperar el fin de la guerra para inclinarnos al lado de los vencedores.

No negaremos nosotros que en el discurso de Beranga hay algo que se escapa al análisis sereno de las cosas claras. Pero ya es sabido que el señor Maura es una antítesis viviente, con afirmaciones categóricas y juicios contrapuestos. Diríase que su mentalidad se ha formado en el reino de la paradoja, y que los conceptos fluyen de sus labios para desconcertar a todo el mundo. Sin embargo, el hecho de que en esta ocasión haya disgustado a sus parciales y a sus afines, revela por sí solo que el contenido espiritual del comentado discurso está vaciado en moldes nuevos, que es preciso estudiar con marcada atención y adaptar a nuestras necesidades en cuanto sirva de orientación para el engrandecimiento patrio.

Defender la neutralidad «a outrance» cuando todo peligraba en el mundo, sólo puede conducirnos al descrédito y a la incapacitación para abordar los fundamentales problemas de Derecho que ha planteado Alemania con sus armas de combate y con sus repetidos atentados contra convenciones y tratados que se creían inviolables.

(De El Liberal de Barcelona.)

La agresión al «Menorquín»

Tenemos el gusto de copiar seguidamente las consideraciones y comentarios que al asunto mencionado

en el epígrafe dedicó el ilustrado semanario palmésano *Gaceta de los Aliados y Unión Latina* del que es Redactor Jefe nuestro estimado amigo el notable juriscónsulto y senador por Baleares don Jerónimo Pou.

Dice así el apreciable colega:

«Ha sido cañoneado por un submarino el vapor «Menorquín» de la matrícula de Mahón. El barco pirata que realizó la hazaña no llevaba izada bandera de nacionalidad alguna. El «Menorquín» llevaba la bandera y los colores españoles muy ostensibles, además su carga iba destinada a un puerto español y el ataque constituye un injustificable atentado contra España, de la que forma parte integrante un barco español viajando en las condiciones en que viajaba el «Menorquín».

La Junta de Gobierno de «La Marfina», a cuya compañía pertenece el vapor cañoneado, acordó telegrafiar los hechos al Presidente del Consejo de Ministros y la Autoridad de Marina telegrafió también al Ministro del ramo.

Veremos qué hace nuestro neutral gobierno ante el brutal atentado, pues aunque el barco pirata no mostrara su nacionalidad, sabemos todos a qué naciones pertenecen los «barcos sin honra» que se dedican a tan cobardes e innobles atentados y por lo tanto no es difícil dar una acertada dirección a las reclamaciones.»

Don Juan Sitjes Rosselló;

Administrador del Impuesto de Consumos de esta Ciudad y su término:

Hago saber: A los habitantes del extrarradio de este término municipal,

que desde el día 20 del actual hasta el 31 de Octubre próximo, se procederá a la cobranza ordinaria del primer período voluntario de los conciertos voluntarios, correspondientes al segundo semestre del corriente año, la que tendrá lugar en esta Administración, situada en el Andén de Poniente, frente al fondeadero de los vapores correos.

Horas de despacho:
Días laborables de 9 a 12 mañana y de 2 a 5 tarde.

Días festivos de 9 a 12 mañana.
Lo que hago público para conocimiento de los interesados, en cumplimiento a lo prevenido en el artículo 15 de la Instrucción de 26 de Abril de 1900.

Mahón a 15 Septiembre 1916.—El Administrador, Juan Sitjes.

Ayuntamiento de Mahón

Beneficencia

El día 22 del actual a las doce de la mañana tendrá lugar en estas Casas Consistoriales el concurso para el suministro de aceite, jabón, azúcar, arroz, judías, patatas, bacalao, pastas, chocolate, leche, café, y pan, necesarios a los Establecimientos municipales de Beneficencia de esta ciudad durante el trimestre [de Octubre a Diciembre próximos.

Las proposiciones se harán por medio de pliegos cerrados y se adjudicará a los que ofrezcan hacer los suministros en mejores condiciones de baratura y bondad y no se admitirán los precios superiores al corriente en plaza.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón a 14 de Septiembre de 1916.—El Alcalde, P. G. de Moncada.

Ayuntamiento de Villa Carlos

Acordado por este Ayuntamiento y Junta municipal al proceder a la aprobación del presupuesto ordinario para el próximo año de 1917, el establecimiento de arbitrios extraordinarios al objeto de cubrir el déficit resultante en dicho presupuesto, se publican a continuación las tarifas sobre que han de recaer los referidos arbitrios, a fin de que puedan hacerse contra ellas las reclamaciones que procedan dentro el plazo de diez días, de conformidad a lo dispuesto en las Reales Ordenes de 3 Agosto de 1878 y 15 Febrero de 1895.

Tarifa sobre los tejados que vierten el agua en la vía pública.

	Pesetas
Por 255 metros lineales de fachada en las que no exceden de 4 metros a 0'50 pesetas el metro.	127'50
Por 366 edificios con fachada de 4 a 6 metros a razón de 2 pesetas por fachada.	732'00
Por 481 metros de exceso en estas últimas fachadas a 0'50 pesetas el metro.	240'50
Total.	1.100'00

NOTA. Quedan exentos del pago de este arbitrio los edificios públicos y tejados de las cornisas aunque vierten las aguas a la vía pública y las casas o edificios situados en las calles del Molino y San Juan, por su escaso producto o rendimiento.

Tarifa sobre varios artículos de comer, beber y arder no comprendidos en la Tarifa general de consumos.

	Pesetas
Pavos, gallinas, y demás	

aves caseras.—Unidades una.—Precio medio 5'00 pesetas.—Arbitrio 0'50 pesetas.—Consumo calculado en el año 500.—Producto anual.	250'00
Palomos, pichones, y conejos.—Unidades una.—Precio medio 1'50.—Arbitrio 0'20 pesetas.—Consumo calculado en el año 500.—Producto anual.	100'00
Huevos.—Unidades, ciento.—Precio medio 10'00 pesetas.—Arbitrio 1'00 peseta.—Consumo calculado en el año 30.000.—Producto anual.	300'00
Leche.—Unidades, cien litros.—Precio medio 20'00 pesetas.—Arbitrio 1'00 peseta.—Consumo calculado en el año, 175.000.—Producto anual.	1.750'00
Queso.—Unidades, un kilogramo.—Precio medio 2'25 pesetas.—Arbitrio 0'10 pesetas.—Consumo calculado en el año 6.000.—Producto anual.	600'00
Paja de cereales, algarrobas etc.; unidades, cien kilogramos.—Precio medio 4'00 pesetas.—Arbitrio 0'50.—Consumo calculado en el año 220 mil.—Producto anual.	1.100'00
Leña.—Unidades, cien kilogramos.—Precio medio 2'00 pesetas.—Arbitrio 0'10 pesetas.—Consumo calculado en el año 200.000.—Producto anual.	200'00
Cera en rama o manufacturada y espelmas.—Uni-	

ban como si estuviesen recostados sobre la guillotina. Las cabezas ondulaban atemorizadas y terribles. Aquellos hombres eran un montón de humaredas empujadas en todos los sentidos.

XI

Espíritus que arrastraba el aire, pero el aire del prodigio.

Pertenecer a la Convención era ser ola del Océano, y esta comparación es exacta hasta refiriéndose a los más eminentes: la fuerza de impulsión llegaba de arriba. Existía en la Convención una voluntad, que era la de todos y no era la de nadie; esta voluntad era una idea indómita y desmesurada, que soplaban en la obscuridad desde lo alto del cielo. A esa idea la llamamos revolución. Al pasar abatía a unos y elevaba a otros, levantaba a éste entre espumas y destrozaba a aquel contra los escollos; esta idea sabía adonde marchaba y empujaba el abismo delante de ella. Imputar la revolución a los hombres es como culpar de las mareas a las olas.

La revolución es una acción del Desconocido, y la podéis considerar buena o mala, según aspiréis al pasado o al porvenir, pero atribuidla a su autor. Parece la obra común de los grandes sucesos y de los grandes hombres, pero sólo es, en realidad la resultante, de los acontecimientos; éstos gastan y los hombres pagan. Los acontecimientos dictan y los hombres firman. El 14 de julio está firmado por Camilo Desmoulins; el 10 de agosto por Danton; el 2 de septiembre por Marat; el 21 de septiembre por Gregoire y el 21 de enero por Robespierre; pero Desmoulins, Danton, Marat, Gregoire y Robespierre, no son más que copiadores de lo que los sucesos han dictado; el redactor enorme y siniestro de esas grandes páginas tiene un nombre: se llama Dios, y una máscara, que se llama el Destino. Robespierre creía en Dios y hacía perfectamente.

quica; daba a la circulación el telégrafo, a la ancianidad hospicios dotados, a la enfermedad hospitales sanos, a la enseñanza la Escuela Politécnica, a la ciencia la sección de longitudes, al espíritu humano el Instituto. Al igual que era nacional, era cosmopolita. De los once mil doscientos diez decretos que expidió, la tercera parte tenían un ideal político y las dos terceras partes restantes un objeto humano. Declaró la moral universal base de la sociedad, y la conciencia universal base de la ley, y todo esto lo hizo la Convención, teniendo en sus entrañas la hidra de la Vendée y a sus espaldas el montón de tigres de los reyes.

La Convención era una inmensidad, que amparó a tipos humanos, inhumanos, y sobrehumanos; épica amalgama de antagonismos. Allí se hallaban: Guillotin impidiendo encontrarse con David; Bazire insultando a Chabot; Guade burlándose de Saint-Just; Vergniaud despreciando a Danton; Louvet mortificando a Robespierre; Buzot denunciando a Igualdad; Chambon vituperando a Pache y todos execrando a Marat. Allí se congregaban, además, Armonville, llamado Gorro-rojo, porque asistía a las sesiones con gorro frigio, que tenía amistad con Robespierre y que quería que se le guillotinasen después que a Luis XVI, por afición al equilibrio; Massien, compañero de Lamourette, a quien hicieron obispo para que diera nombre a un beso; Lehardy de Morbihan, anatematizador de los clérigos de la Bretaña; Barere, el hombre de las mayorías, que presidía cuando Luis XVI se presentó en la barra; Dubois-Craucé a cuyo oído hablaba Marat; Julien, que asemeja la Montaña a las Termópilas; Gamon, que quería una tribuna pública reservada para las mujeres; Laloy, que discernió el honor de la sesión al obispo Gobel, porque concurrió a la Convención, a deponer la mitra

TEATRO DE VERANO

ESTA SEMANA estreno de los capítulos 23, 24, 25 y 26 de la grandiosa película de series, el mayor de los éxitos alcanzados, titulada
EL DIAMANTE CELESTE

Grandioso DEBUT para el jueves 14 del actual de la señorita **Pilar Gil Rey** que tantos aplausos conquistó en la matinée celebrada en este Teatro, con motivo de las pasadas fiestas, a beneficio de los Establecimientos de Beneficencia.

Éxito continuado, ovaciones delirantes a la reina del couplet, la hermosísima

GLORIA GIL REY

Repertorio distinguido y variado. — Presentación oprimida

TEATRO PRINCIPAL

JUEVES, SÁBADO, DOMINGO Y LUNES

REAPARICION de la predilecta coupletista de nuestro público

PILAR ALONSO

4 únicas representaciones 4. — Se admiten encargos en taquilla

CINE CONSEY. — Jueves 14 Septiembre - Día de moda

CONTINUACION de la grandiosa película de series LOS VAMPIROS

Estreno de la 7.ª serie titulada

EL AMO DEL RAYO

EXITO — EXITAZO — EXITO

dades un kilogramo.—
Precio medio 3'00 pesetas.—Arbitrio 0'10 pesetas.—Consumo calculado en el año 2.000. Producto anual. 200'00
Total 4.500'00

Villa-Carlos a 7 de Septiembre de 1916.—El Alcalde-Presidente, José Ripoll.—P. A. de la J. M., El Secretario, Juan N. Quevedo.

CASINO "DEL CONSEY"

Se convoca Junta general extraordinaria para el día 24 de los corrientes a las once y media para tratar y acordar la clase de espectáculos que deban celebrarse en la próxima temporada teatral.

Mahón 13 de Septiembre de 1916.—Por A. de la D., El Secretario, B. Caules.

Noticias Marítimas

Entradas y salidas de buques

Ayer a las seis de la tarde salió para Barcelona el vapor «Monte-Toro» y esta mañana ha llegado de Palma el vapor «Mahón», que saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

—Para Palma, ha zarpado esta mañana el torpedero español número 2 después de haberse aprovisionado de carbón y agua.

Otras noticias

Por indisposición del capitán del vapor «Ciudadela» señor Fernández ha tomado el mando de dicho buque el segundo oficial del «Mahón» señor González, embarcando de piloto en este último buque don Bartolomé Pons Tuduri.

La cuestión "Júpiter"-"Vedrine"

ACTA

En Mahón a los trece días del mes de Septiembre de mil novecientos diez y seis, reunidos en el local de la Comandancia de Marina bajo la presidencia del señor Comandante de la misma Capitán de Fragata don Francisco Pou y Magraner, los Capitanes de la Marina Mercante don Bartolomé Pons Tuduri y don Juan Gonzalez López y los Patronos de Pesca don Pedro Carreras Bagur y don Salvador Estrada y Margalet, para juzgar con arreglo al artículo 237 del vigente Reglamento de averías en el mar, el abordaje ocurrido el día nueve del mes actual entre los botes aparejados de guayro «Júpiter» y «Vedrine» en aguas de este Puerto en las proximidades de la extremidad SO. de la Isla de las Ratas.

Oídas las declaraciones de los Patronos de las mencionadas embarcaciones y tripulantes de las mismas, las de los Agentes de la Autoridad de Marina y otros testigos oculares que se encontraban en las inmediaciones del lugar de la ocurrencia en número de seis; convinieron por unanimidad en que no había lugar a formación de Sumaria; pero resultando que el Patrón del «Júpiter», Miguel Reinés Orpi, no había maniobrado con aquella exquisita prudencia que tanto se recomienda en Ordenanzas y Reglamentos para evitar abordajes; pedían a la Autoridad de Marina que le impusiera el correctivo gubernativo que estimase procedente; el Capitán del Puerto entonces le impuso el pago de la mitad del importe de las averías que causó al guayro «Vedrine», lo cual satisfizo unánimemente a los Vocales de la Junta; los cuales también recomendaron que de continuar las regatas entre los dichos guayros, se les diera mayor intervalo en la salida, para evitar en lo posible que se puedan volver a estorbar el uno al otro.

Y de quedar conformes lo firma el señor Presidente y Vocales de la Junta.

ALCALDIA DE ALAYOR

En poder del Encargado del registro de señales de ganados de este término municipal, se hallan una burra al parecer de unos trece años y una mula de uno.

Lo que se anuncia para que su dueño se presente a recogerlas dentro de ocho días, pues de lo contrario se procederá a la venta en pública subasta.

Alayor a 13 Septiembre de 1916.—El Alcalde, Tomás de Salort.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Consejo de guerra

En el Cuarto de Banderas del Cuartel de la Explanada tendrá lugar a las dos de la tarde de hoy el Consejo de Guerra para ver y fallar la causa que se sigue contra el Director de este periódico, don Juan Manent Victory, por supuestas injurias al ministro de la Guerra en un artículo que vió la luz en estas columnas en el que se comentaba el relevo del general Rodríguez, que era entonces gobernador militar de Menorca.

Presidirá el Consejo el señor Coronel de la Comandancia de Ingenieros don Antonio Gómez de Tejada y Cruells, y actuará de Fiscal el teniente Auditor de 3.ª clase de la Capitanía General don Mateo Zaforteza, que ha venido expresamente de Palma.

De la defensa está encargado el ilustrado Capitán de Artillería, que a la vez es abogado, don José Cotrina y Ferrer.

El señor Fiscal pide para nuestro Director la pena de cuatro años, nueve meses y diez días de destierro y multa de mil quinientas pesetas.

El acto del Consejo de Guerra será público.

Salón de proyecciones

Nos hemos enterado de que los señores que constituyeron la primera empresa cinematográfica del Cine Consey y que últimamente dirigieron con tanto acierto y éxito las proyecciones del «Nuevo Cine», deseosos de

que el público pueda concurrir a un cinematógrafo que reúna todas las comodidades y condiciones de higiene y seguridad por la ley exigidas, han adquirido el local que actualmente ocupa el Nuevo Cine en el que en breve se efectuarán radicalísimas reformas encaminadas a ponerlo a la altura de los mejores y más modernos de la península.

Detención y arresto

Anteayer los agentes de vigilancia detuvieron a un individuo de malos antecedentes que promovía riñas y escándalos.

El señor Delegado del Gobierno impuso al detenido el correctivo de cinco días de arresto.

Escándalos nocturnos

Algunos vecinos de la calle de Santa Cecilia se quejan de los escándalos y alborotos que en determinados establecimientos y en plena vía pública se promueven a todas horas sin respetar siquiera las de la noche, hasta el punto de que según nos dicen hay familias que no pueden apenas descansar ni dormir. También nos han hablado de cafetines que cierran la puerta principal a la hora que está prevenido, pero mantienen abierta una accesoria, o de escape durante toda la noche.

Igualmente nos cuentan que en casas de lenocinio entran menores de edad y que no sólo de noche, sino también en pleno día se dan públicamente ejemplos nada edificantes.

El domingo, a las tres próximamente de la tarde, el municipal señor Arrom ahuyentó a varios grupos de niños de 12 a 14 años que en la calle de Santa Cecilia pululaban a las puertas de las casas de prostitución.

Damos el aviso, seguros de que las autoridades lo atenderán puesto que el destinar a las mujeres de vida airada un barrio determinado no significa conceder una patente para a mansalva escandalizar y escarnecer la moral, ni implica tampoco el desamparo de los ciudadanos que habitan en las calles donde están esas casas en que se rinde culto a los vicios.

Como la sección de vigilancia gubernativa está ahora bien dotada de personal, conviene que el agente jefe señor Viejo organice un riguroso servicio diurno y nocturno para evitar los desmanes y abusos que se han denunciado.

Y nada más por hoy, sin perjuicio si es preciso de volver sobre el asunto.

¡Cuidado con los perros!

Ayer a las once de la mañana próximamente en la calle de Cardona y Orfila un perro de gran tamaño se abalanzó sobre una mujer que llevaba un niño en brazos y la derribó.

La mujer en cuestión y la criatura se produjeron lesiones que más tarde fueron curadas por un médico.

El perro no embistió agresivamente, sino que alegre y retozón jugaba; pero de su corpulencia alcanzó fuerza viva bastante para precipitar al suelo a la buena mujer.

En casos tales el bozal es lo de menos, se necesitan un sólido collar, una resistente cadena y una fuerte mano que la sujete.

Del hecho se ha dado parte a la autoridad.

Los teatros

En el Teatro Principal presentose anoche la canzonetista nuestra paisana Pilar Alonso y en el de Verano cantaron las hermanas señoritas Gloria y Pilar Gil-Rey.

Uno y otro local se vieron muy concurridos y las artistas alcanzaron nutridos aplausos.

También gustaron las danzarinas acróbatas hermanas Lucas que alternaron en el primer coliseo.

y a cubrirse con el gorro frigio; Lecomte, que exclamaba: ¡Qué prisa tiene de desclerizarse! Los dos hermanos Duprat, uno montañés y otro girondino, que se odiaban como los hermanos Chénier.

Pronunciáronse en aquella tribuna palabras vertiginosas de esas que, sin saberlo el que las pronuncia, poseen el acento fatídico de las revoluciones, tras las que los hechos materiales parece que adquieren bruscamente aire de descontento y de pasión, como si hubiesen tomado a mal lo que acababan de oír, como si lo que sucede se indignara de lo que se dice; sobreviniendo las catástrofes furiosas y exasperadas por las frases de los hombres. Así una voz en la montaña es suficiente para desprender una avalancha, y una palabra excesiva puede provocar un hundimiento. Si no se hubiera hablado; quizás, tal cosa no hubiera ocurrido. Diríase algunas veces que los acontecimientos son irascibles. De esta manera, esto es, por la casualidad de una palabra pronunciada por un orador y mal entendida, cayó la cabeza de la Princesa Isabel.

En la Convención era de derecho la intemperancia en el lenguaje. Las amenazas volaban y se encontraban en la discusión como las chispas en un incendio.—Petion: Robespierre, concretaos al asunto.—Robespierre: El caso sois vos, Petion, y ya veréis como llego a él.—Una voz: Muera Marat.—Marat: El día en que fallezca Marat, no existirá París, y el día que París deje de existir, no habrá República.—Billaud-Varenes se levanta y dice: Queremos...—Barere le interrumpe de este modo: Te expresas como un Rey.—Philippeaux exclama: Un individuo de esta Asamblea ha desenvainado la espada contra mí.—Andouin: Presidente, reconvénid al asesino.—El Presidente: Esperad.—Paris: Presidente, os llamo al orden.—Levoindre: El cura de Chant-de-Bout se queja de su obispo Fauchet, porque le impide casarse.—Una voz: No encuentro por qué razón Fauchet, que tiene queridas, haya de prohibir a los demás que tengan esposas.—Otra voz: Cura, cástate.

Las tribunas intervenían en la conversación y tuteaban a la Asamblea. Un día el representante Ruamps subió a la tribuna. Tenía una cadera mucho más desarrollada que la otra y un espectador le gritó:—«Vuélvete» hacia la derecha, porque tienes una «mejilla» a lo David.» Tales eran las libertades que el pueblo se tomaba con la Convención; no obstante, en el tumulto del 11 de abril de 1793, el Presidente hizo prender a un interruptor de las tribunas.

Cierto día (entre los espectadores de la sesión se hallaba el anciano Buonarrotti), Robespierre toma la palabra y habla por espacio de dos horas, observando a Danton unas veces con fijeza, otras oblicuamente. Su discurso fulminante hiere, por decirlo así, a boca de jarro, y concluye con una explosión de cólera llena de frases fúnebres:—«Conocemos a los intrigantes, conocemos a los corruptores y a los corrompidos, conocemos a los farsantes; están en esta Asamblea, nos escuchan, los vemos y no separamos la vista de ellos. Si miran por encima de sus cabezas verán que las amenaza la espada de la ley; si se fijan en el fondo de su conciencia, verán en ella su infamia. ¡Ay de ellos!» Cuando termina Robespierre, Danton, levantando la cara hacia el techo, y con los ojos medio cerrados, con un brazo pendiente del respaldo de su banco y echando el cuerpo hacia atrás, entona a media voz:

*Cadet Roussel fait des discours
qui ne son pas longs quand ils son courts.*

Cruzábanse en la Convención insultos contra insultos. ¡Conspirador! ¡Asesino! ¡Facineroso! ¡Faccioso! ¡Moderado! Denunciábanse unos a otros ante el busto de Bruto, que estaba en el salón. Menudeaban los apóstrofes, las injurias, los desafíos, las miradas furiosas; se enseñaban los puños, hacían entrever las pistolas y medio extraían los puñales de las vainas. Algunos habla-

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Por tener en cartera exceso de original aplazamos hasta mañana la reseña de estos espectáculos.

Despedida

Ayer embarcó para Barcelona el señor don José Vigo y Fabra.

Saludámosle y deseamos que pronto nos vuelva a favorecer con su grata visita.

Fiestas

Los días 16 y 17 en el caserío de «Torret» (San Luis) se celebrarán las fiestas anuales dedicadas a San Mauricio.

MAHON FOOT-BALL CLUB

Se anuncia Junta general extraordinaria para el día 15 actual a las 8 y media noche.

Se ruega la asistencia.—La Junta.

JOVEN entendido en contabilidad y prácticas mercantiles, desea colocación. Referencias a satisfacción. En esta imprenta informarán.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 14 Septiembre

Inferior serie A	77'60
Id. id. B	77'50
Id. id. C	77'40
Exterior A	85'10
Amortizable 5 p. % A	98'40
Id. B	98'25
Inferior	00'00
Nortes	70'35
Alicantés	70'40
Francos	85'25
Libras	25'74

Bolsa de Madrid

(Datos oficiales) 14 Septiembre 1916

Exterior contado	00'00
4 % interior contado	76'20
4 % exterior	84'60
5 % amortizable	00'00
Banco de España	462'00
Tabacos	294'00
París a la vista	85'15-25-50
Londres a la vista	25'74-75-76-77

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud	45 metros.
Latitud	39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich	17'10"
de Madrid	51'55"

BOLETIN DEL DIA DE AYER

8 mañana 4 tarde

Barómetro en mm. a 0°	758'6	757'9
Termómetro cent. a la sombra, máxima	24'5	
Id. id. id., mínima	17'1	
Viento	N.	NO.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm	0.0	

Temperatura máxima observada en Mahón en 50 años 56'4 el 15 de Agosto de 1904.

Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 interior y de la amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Octubre 1916.

Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, y oro moneda extranjera

IMPORTANTE

A quien lo solicite mandaré libre de gastos, instrucciones para fabricarse en casa jabones, vinos, licores, refrescos, etc. Escribir a J. Ll. Rullán. Calle Moragues, Molinar de Levante, Palma.

VEDADO.—Queda firmemente prohibido cazar, pasar y transitar por el predio «San Buenaventura» del término de San Luis.

CUPÓN REGALO

DE

La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Ventajas de los aliados en Occidente.--Avance de los servios. -- Comentarios al discurso de Maura

EL DISCURSO DE MAURA

Barcelona 14, 6-15.

(Retirado de la edición de ayer por exceso de original)

La prensa francesa

París.—La Liberté, comentando el discurso del señor Maura, lo considera como la resultante de la evolución lenta, pero continua, que viene realizándose en la opinión pública española.

Los demás periódicos se congratulan de que una mentalidad tan alta como la del señor Maura, considere que la única aproximación conveniente a España es la de la Entente.

Los intransigentes de las derechas creyeron segura la victoria de los imperios centrales; pero ahora, ante la marcha de los acontecimientos, vieron como se aclaraban sus filas.

El discurso de Maura ha sembrado el pánico entre ellos.

Todos los hombres eminentes de España, incluso el rey, están conformes en que los intereses monárquicos de España están ligados a Inglaterra y a Francia.

La opinión de las fracciones de partido nada influye en la opinión, y los españoles están demasiado alerta para no saber a qué atenerse.

L'Action elogía el discurso del señor Maura que ha producido dice, un gran efecto en todas las naciones.

Estas declaraciones, añade, tienen un valor inmenso en las circunstancias actuales.

La prensa inglesa

Londres.—La mayoría de los periódicos interpreta el acto del señor Maura como indicador de que después de la guerra se llegará a la unión de España con Francia e Inglaterra.

Se congratula la prensa inglesa de que en conjunto el discurso sea favorable a los aliados porque esto prueba la autoridad que gana nuestra causa.

The Daily Mail dedica expresivos elogios a España con quien debemos, añade, conservar la amistad para evitar que se convierta en un satélite económico y comercial de Alemania.

The Pall Mall Gacete: El sentimiento de las naciones neutrales depende del resultado favorable de las operaciones militares.

Da a entender que España se colocará al lado de Alemania si la política de las naciones aliadas continúa excesivamente blanda.

La prensa española

En cuanto a los periódicos españoles continúa la diversidad de conceptos y la confusión.

Toda la Prensa habla en tonos más atenuados del discurso del señor Maura, después de conocer el texto íntegro del mismo.

El Imparcial dice que la elocuencia del señor Maura ha vuelto a remover la calma de los espíritus.

No dice el señor Maura en su discurso los medios de que han de valerse los Gobiernos para lograr el cambio de la política de Francia e Inglaterra, respecto de nosotros.

El Liberal hace protestas de su amor a la neutralidad.

Elogia el acierto del señor Dato, afirmando la neutralidad sin alardes ridículos.

El País dice que el señor Maura se encuentra sin partido.

En caso de gobernar, iría al Poder sin sus actuales correligionarios.

El señor Burell

El Ministro de Instrucción Pública ha hecho las declaraciones que siguen:

No comprende el señor Burell los comentarios que ha levantado el discurso del señor Maura.

Este discurso es continuación del que pronunció el mismo orador en el Teatro Real y el señor Maura permanece fiel a la política que desarrolló después del pacto de Cartagena.

No hay ningún motivo para suponer que saldremos de la neutralidad.

En la cuestión de Marruecos siempre he pensado lo mismo que los señores Maura y conde de Romanones.

España no se encuentra en el caso de Rumanía donde desde el principio de la guerra la opinión apareció dividida.

Aquí todos somos partidarios de la neutralidad.

Conferencias depositadas el día 14 a las 23-40 y el día 15 a las 6-15.

Desconcerto periodístico

Madrid.—La prensa comenta todavía el discurso del señor Maura y refleja las más diversas y encontradas opiniones.

El Imparcial dice que este discurso ha puesto de relieve la necesidad de adoptar nuevas orientaciones en la política internacional y de estudiar las ventajas que podemos obtener de una inteligencia con Francia e Inglaterra.

La Mañana califica de fantasía la idea de constituir un gabinete que presidiría el señor García Prieto y en el que tendría la cartera de Estado el señor Maura.

El Liberal glosa este concepto: tiene más sustancia el extracto oficioso dado a la prensa que el discurso mismo.

El País: cuanto más se lee el discurso es más incomprensible.

El Debate: hay que esperar las aclaraciones que haga el señor Maura en el Parlamento.

A B C cree que don Antonio Maura trató de pactar una inteligencia con Francia e Inglaterra, pero ahora el intento se ha hecho imposible.

Le Temps (París) dice que la consecuencia del discurso del señor Maura debe buscarse en la entrevista que este político tuvo en Santander con el conde de Romanones.

Habla Dato

San Sebastián.—El señor Dato ha hecho nuevas declaraciones al tenor siguiente:

Ninguna nación beligerante ha pensado en la intervención armada de España.

La mayoría de periódicos de aquí y del extranjero reflejan opiniones particulares, no de gobiernos, y estos juicios no deben tomarse con demasiado calor.

Considero peligroso e imprudente manosear el tema de la neutralidad porque pueden producirse alarmas en el interior y suspicacias o recelos en el extranjero.

Creo que esto del gobierno nacional es una patraña.

La guerra europea
En el frente occidental

El parte de las tres

París.—Al norte del Somme rechazamos energicamente las tentativas del enemigo contra la cota 36.

En este ataque los alemanes emplearon una división retirada del sector de Verdun.

Contuvimos un violento asalto a nuestras nuevas posiciones de Chaulnes, deshicimos una compañía enemiga y capturamos como prisioneros a la mayoría de los que la formaban.

A la derecha del Mosa ha fracasado un ataque a nuestras posiciones de la línea Vaux-Chapitre.

En el resto del frente hay tranquilidad.

Nota inglesa

Londres.—Nuestras tropas dispersaron una columna enemiga que iniciaba un ataque contra la granja de Mouquet; escarmentados los atacantes regresaron a sus trincheras.

Al sur del Ancre se sostienen duelos de artillería.

Están en gran actividad las baterías en Pozieres y en Thiépval.

Al norte de Ginchy progresamos.

En Louches penetramos en las trincheras enemigas y cogimos prisioneros a sus defensores.

El parte de las once

París.—Al norte del Somme extendimos nuestras líneas de Combles y al sudeste de la plaza ganamos la granja de Prier.

Al norte y al sur de Bouchavenses se desarrollaron violentas luchas infructuosas para el enemigo. Nuestras tropas se mantienen en todas las posiciones conquistadas.

Al sur del Somme progresamos por la parte de Belloy-en-Santerre.

En el resto del frente no ocurre novedad.

En los frentes orientales

La guerra en los Balcanes

En los ataques desarrollados en Tutraikan y en Silistria tomaron parte sesenta y dos mil hombres germano-búlgaro-turcos contra veinte y cinco mil defensores rumanos.

Muchos de estos se salvaron atravesando a nado el Danubio.

Bukarest, oficial.—Se han librado escaramuzas al norte y noroeste del frente contra Austria y hemos hecho trescientos setenta y ocho prisioneros.

En el frente de Dobrutja se sostiene vivo tiroteo.

Un destacamento enemigo que cubría una línea a lo largo del Danubio ha sido dispersado por los rumanos.

París.—Dicen de Salónica que desde el Struma al Vardar se sostiene vivo cañoneo.

Por la parte oeste avanzan los servios.

Al noroeste de Ostrovo se han librado encarnizados combates y aun cuando no se conocen todavía los detalles, se sabe sin embargo que han resultado favorables para los ejércitos aliados.

Los búlgaros han vuelto a ocupar la plaza de Cavalla.

Los griegos que la defendían se han refugiado en la isla de Pharos.

De Oriente a Occidente

Política griega

Atenas.—El prohombre venizelista señor Copolus acepta el encargo de formar gobierno que le ha sido confiado por el Rey.

El nuevo jefe del gobierno griego ha expuesto al Rey la actitud que cree conviene a Grecia.

Parece que el monarca está decidido a definir la situación con claridad.

Entusiasmo.—Movilización

Londres.—Han levantado un gran entusiasmo las noticias de los últimos éxitos alcanzados por los franceses en el Somme.

Lisboa.—Ha sido movilizada otra división.

Regreso del general Pau

Ha regresado el general Pau y ha hecho expresivas manifestaciones en favor de los rusos.

El general Pau confía en que los aliados alcanzarán pronto resonantes victorias.

Protesta.—Condecoraciones

El Gobierno suizo ha resuelto protestar contra las deportaciones en masa realizadas por las autoridades alemanas en el norte de Francia.

Es comentado favorablemente este acuerdo, muy significativo dadas la cultura y adelanto de Suiza.

París.—El Presidente de la República, acompañado por el Ministro de la Guerra señor Rocques, ha entregado solemnemente las condecoraciones con que los soberanos de las naciones aliadas premian a los heroicos defensores de Verdun.

Política y Administración

Algarada germanófila

Barcelona.—Ayer al anochecer los jóvenes del requeté jaimista pasaron por las ramblas, calle de Pelayo y plaza de Cataluña.

En actitud insolente y agresiva dieron vivas a la neutralidad y voces de jabojo la guerra! Exhibieron además un cartel.

La manifestación resultó cómica y ridícula.

Intervino la policía, oyóse primero un disparo y luego tres más. Así las cosas, los del requeté creyeron prudente dispersarse.

Un pequeño grupo continuó desahogándose a fuerza de aplaudir frente a la redacción de El Correo Catalán.

Echegaray ha muerto

Ha fallecido a la edad de 83 años el reputado hombre de ciencia, exministro, literato, poeta y célebre dramaturgo don José Echegaray.

Los periódicos le dedican sentidas necrologías.

La familia del señor Echegaray recibe sinnúmero de telegramas, cartas y tarjetas de pésame.

El invierno de Haffid

Un diplomático ha dicho que para demostrar la neutralidad de España el gobierno ha dictado severas medidas contra el ex-sultán de Marruecos Muley-Haffid que desde Barcelona conspiraba para levantar a la morisma contra Francia.

Para apagar tales ardores revolucionarios el gobierno obligará a Muley-Haffid a pasar el invierno en Soría o en Cuenca.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

NUEVO CINE

Este local inaugurará en la presente semana una serie de funciones de cine y bailes que, dado el entusiasmo que reina, prometen ser de lo más brillante.

El sábado día 16, a las nueve y media tendrá lugar la primera sesión en la que se exhibirá la grandiosa película, de reconocido mérito,

EL MONTE DE LA MUERTE

cinta de 1.500 metros, de fama mundial, que sólo se proyectará el sábado 16 y domingo 17, terminando la función de este día con un lucido baile.

Véanse pizarras, programas y fotografías, estando estas expuestas en los escaparates de «Le Printemps».

Agua imperial Alcalina diurética

Indicador de Direcciones

VINOS y Coñacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pí y Margall, 50 - Mahón.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portella, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

Taller de mármoles de GORRIAS.—Rosario, 3, Mahón.—El que sirve más barato. Ténganlo en cuenta los EBANISTAS y CARPINTEROS.

EL BARATO BARCELOEES.—Pí y Margall, 45.—Por reforma del local grandes rebajas de precios.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pí y Margall, 50 - Mahón.

ENCUADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6, Mahón.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

TALLER DE GORRIAS.—Rosario, 3, Mahón.—Los FABRICANTES DE CALZADO ignoran las ventajas, comodidad y economía que les reportaría si encargaran los fimbros de vistas y plantillas a este taller.



MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO

RIBETEADOR COLCHADOS

NUEVA, 32. — MAHON.

Para nuestros lectores

CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina Bristol, de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin

otro gasto la referida ampliación. Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

DIEZ CUPONES

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de

LA VOZ DE MENORCA

PARA ALQUILAR

Lo están los altos del hermoso edificio de nueva construcción situado en a calle de Santo Cristo sin número, el que además de estar situado en el centro de la ciudad, tiene preciosas, entretenidas y amenas vistas a los mercados, a las plazas de la Pescadería, Carmen y su Iglesia; al puerto, arsenal, astilleros y fondeaderos de los vapores, etc. Gran terraza. Posee agua y común en cada piso, así como en el 3.º, con su terraza y cocina aparte.

Su alquiler es de diez duros por piso y seis el tercero. También se alquilan los pisos por separado o en junto con alguna rebaja.

Informarán en la calle de Pí y Margall número 110.

CRIADA - CAMARERA: de una edad regular se necesita en el Hotel Bustamante.

Inútil presentarse sin reunir condiciones y buenos informes.

El único depósito de Calzado en Mahón marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14
(FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» » hombre	» 8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español	» 12'00 »
» para zagalón	» 4'50 »
» » Boy Scout	» 6'00 »
» » futbolistas	» 7'00 »
» chicharro	» 1'25 »
» especial acoginado	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud. Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

ENRIQUE CODINA PALMA DE MALLORCA

Reparación de neumáticos y cámaras
Colocación de croissants

Para encargos a su representante en Menorca: ANTONIO GARCIA, Andén Poniente, 2.

Almacenes La fantasía

DE
PALLISER Y BAGUR

18, CALLE NUEVA, 18

Fin de temporada.—Grandes rebajas de precios y liquidación de varios artículos a precio de fábrica

Véanse escaparates

Copia del análisis de un producto llamado

MOKATINA

Don Ramón Codina Langlín

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

CERTIFICO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilicen por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante

DON MANUEL BELTRÁN LLABRES

GRAN BARATURA

Calzado caballero todo piel y suela de 7 pesetas par y con cañas lona de 6 pesetas par.

Calle de la Plana, 6.

CASETA EN ALCAUFAR.—Se alquila la caseta llamada «La Salud» situada en la punta de Alcaufar.

Para informes en San Luis, calle de San Luis, número 107.

¡Sí, señor!...

El reloj marca LA SUIZA es el mejor

Relojería y Joyería

Nueva, 17 y 19.—MAHÓN

DESDE HOY

IMPORTANTES DESCUENTOS EN LOS

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Géneros blancos a precios de fábrica

Coche para San Luis

El cochero Benito Portella ha establecido un servicio fijo diario de coche entre Mahón y San Luis, y viceversa, saliendo de esta ciudad, de la Explanada, frente al paseo, a las 10 y a las 12 y media de la mañana y a las 3 y a las 6 de la tarde, y de San Luis, frente al café La Imparcial, a las 7, a las 8 y a las 11 de la mañana y a las 2 y a las 7 de la tarde.

SOCIEDAD DE SJCORROS MUTUOS

LA HUMANIDAD

(EN LIQUIDACION)

Se convoca a los señores que forman la Comisión Liquidadora de la extinguida Sociedad a una reunión que tendrá lugar en la Casa del Pueblo, el 15 de Septiembre próximo para darles cuenta de un asunto que les interesa.

Mahón 29 de Agosto de 1916.—El ex-presidente, Juan Pons Andreu.